



Rashad Abdelqader

Passport: C3K6FJ8JY | **Date of birth:** 18/05/1970 | **Place of birth:** Hassaka, Syria |

Nationality: German, Syrian | **Gender:** Male | **Phone number:** (+49) 1722626930 (Mobile) |

Email address: kado.rashad@gmail.com | **Website:** <https://www.almuharir.net/> | **LinkedIn:**

<https://www.linkedin.com/in/rashadabdelqader/> | **WhatsApp Messenger:** 0049722626930 |

Address: Greta-Garbo-Str., 14, 13189, Berlin, Germany (Home)

ABOUT ME

I am a native Arabic-speaking editor and multilingual journalist with over 20 years of experience in journalism, editing, and translation across the MENA region. I specialize in editing Arabic-language content for clarity, style, and accuracy—especially translated policy-related publications, op-eds, and digital content.

My editorial experience includes overseeing translation workflows, reviewing Arabic content for consistency and linguistic precision, and collaborating with multilingual teams to produce timely, impactful publications. I have authored two Arabic-language books on storytelling and self-editing, and I manage [Almuharir.net](https://www.almuharir.net/)—a platform dedicated to enhancing journalistic writing and digital strategy in Arabic.

With deep familiarity with regional terminology, political contexts, and stylistic standards, I bring editorial rigor, cultural sensitivity, and strategic leadership to Arabic content production.

RELEVANT EDITORIAL & TRANSLATION EXPERIENCE

Core Competencies

Arabic Editor & Language Specialist – Freelance | 2022 – Present

- Edited and proofread Arabic translations of research articles, training materials, and digital content from English.
- Reviewed translations for contextual accuracy and effective localization using terminology appropriate to political, media, and civic sectors in MENA.
- Maintained consistency in tone and style across projects; updated personal style sheets and glossaries.
- Translated time-sensitive reports and official statements from English to Arabic.
- Provided stylistic and linguistic editing for institutional and non-profit communication in Arabic.

Author – [Storytelling Tools](#) (2024) & [How to Tell a Story?](#) (2025)

- Wrote two Arabic-language books that guide journalists in clear, precise, and stylistically sound writing.
- Focused on strengthening the writer's editorial voice, sentence structure, and linguistic choices.
- The first book (*Storytelling Writing Tools*) includes self-editing exercises and practical editorial strategies.

Link <https://www.almuharir.net/كتب-رشاد-عبد-القادر>

WORK EXPERIENCE

SELF-EMPLOYED – BERLIN, GERMANY

Business or Sector Information and communication | **Website** <https://www.almuharir.net>

FREELANCE EDITOR & TRAINER – 10/2022 – CURRENT

- Edited Arabic-language policy briefs, op-eds, and long-form articles.
- Oversaw translation workflows for multilingual journalism training materials.
- Founded and manage [Almuharir.net](https://www.almuharir.net)—publishing editorial guidance, commentary, and Arabic-language content strategy.
- Delivered journalism [workshops](#) focused on stylistic editing, narrative structure, and adapting English source texts for Arabic-speaking audiences.
- Mentored content creators and NGOs on editing translated Arabic publications and improving linguistic precision.

ARTA FOR MEDIA & DEVELOPMENT – SYRIA

- Developed and managed content calendars and schedules for multimedia campaigns, ensuring timely delivery and platform readiness.
- Developed New Social Media Initiatives: Led the ideation and execution of social-first campaigns aimed at diverse local and international audiences, ensuring content met cultural and linguistic nuances.
- Scriptwriting & Production: Wrote scripts, developed storyboards, and supervised the production and post-production (editing/music) for key video campaigns.
- Multilingual Outreach: Produced Arabic and English brochures and booklets, appealing to both local communities and international supporters by focusing on universal values and accessible messaging.
- Workshops & Activism: Conducted training sessions to empower journalists in using storytelling as a tool for digital activism and media literacy, driving deeper connections with audiences.
- Adapted Key Content into both Arabic and English to broaden reach and engage multilingual audiences, especially on social media.

 ARABICPOST.NET – ISTANBUL, TÜRKİYE

EXECUTIVE EDITOR – 10/2017 – 03/2020

Oversaw Social Media Strategy:

Managed a team responsible for multiple platforms, reaching over 15 million followers. Focused on data-driven content planning to expand audience reach and engagement.

Implemented Twitter Thread Campaigns:

Conceptualized and launched Twitter Threads that became a major success, significantly increasing retweets, likes, and readership of main articles.

Real-Time Coverage:

Coordinated breaking news coverage across social media, balancing speed and accuracy to maintain credibility and trust among followers.

Community Building:

Fostered two-way dialogue with followers by initiating Q&A sessions and interactive polls, emphasizing meaningful engagement beyond just clicks and likes.

Coordinated editorial content programming and scheduling, ensuring accurate delivery and real-time updates across multiple digital channels.

Other:

- Reviewed all Arabic content translated from English for tone, clarity, and accuracy.
- Updated internal language guidelines and ensured consistency in political terminology and writing style.
- Managed a remote team of writers and freelance translators; maintained editorial workflow calendars.

 HUFFPOST.COM (ARABIC VERSION) – ISTANBUL, TÜRKİYE

MANAGING EDITOR – 03/2015 – 09/2017

Global Coordination & Editorial Oversight

Led day-to-day content creation and strategic planning for HuffPost's Arabic platform, widening readership in MENA and internationally.

Spearheaded large-scale editorial projects with cross-country collaboration, aligning with HuffPost's global standards.

Operational Efficiency

Streamlined production workflows, ensuring timely publication of high-quality journalism.

Introduced data-driven metrics to refine content strategies and increase audience engagement.

Oversaw scheduling and programming of editorial content across digital platforms, ensuring adherence to tight publication timelines.

Other:

- Supervised Arabic editorial adaptation of global HuffPost content.
- Led cross-team editing coordination to ensure high-quality publication of Arabic materials.
- Edited reports, interviews, and political coverage with a focus on regional sensitivity.

 APPROACH – DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

ONLINE EXECUTIVE PRODUCER – 08/2012 – 08/2015

Project Management & Digital Strategy

- Launched multiple high-traffic online platforms in news, sports, entertainment, and government sectors.
- Developed comprehensive **digital strategies and style guides**, reinforcing brand identity and compliance with industry standards.

Data-Driven Decision Making

- Delivered in-depth analytics and **performance reports** to senior leadership, driving informed strategic pivots and continuous improvement.

 MBC GROUP – DUBAI

Team Leadership & KPI Implementation

- Managed a team of 21 online editors across Dubai and Cairo, introducing key performance indicators (KPIs) for content alignment with **business objectives**.
- Collaborated with marketing and sales teams to ensure editorial content contributed to **successful marketing campaigns** and revenue growth.

Innovation in Digital Content

- Oversaw the launch of high-traffic websites, **increasing MBC’s digital presence** through innovative editorial strategies.

ALARABIYA.NET – DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

SENIOR JOURNALIST - DUTY EDITOR – 03/2004 – 09/2010

Pioneering Digital Journalism

- Part of the founding team that rapidly grew AlArabiya.net into the **leading Arabic news website**, setting industry benchmarks.
- Supervised editors across four shifts, maintaining **24/7** flow of news content and coverage.

Strategic Reporting & Stakeholder Engagement

- Conducted high-profile interviews and advised on editorial improvements, bolstering AlArabiya.net’s **credibility and operational efficiency**.

EDUCATION AND TRAINING

15/08/1996 – 30/07/2000 Damascus, Syria

BACHELOR'S DEGREE IN ENGLISH LITERATURE Damascus University

Level in EQF EQF level 6

15/09/2000 – 30/07/2001 Damascus, Syria

POSTGRADUATE DIPLOMA Damascus University

Level in EQF EQF level 7

PUBLISHED SAMPLES

SELECTED EDITING & WRITING SAMPLES

- أدوات كتابة القصة (2024) – Aljazeera Media Institute
<https://shorturl.at/2gaxA>
- كيف تسرد قصة؟ (2025) – Amazon Kindle Edition
<https://www.amazon.com/dp/B0FBPJRP7R>
- Almuharir.net – Arabic blog on writing, editing, and digital strategy
<https://www.almuharir.net/>

LANGUAGE SKILLS

Mother tongue(s): ARABIC | KURDISH

Other language(s):

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken production	Spoken interaction	
ENGLISH	C1	C1	C1	C1	C1
GERMAN	B2	B2	B2	B2	B1

Levels: A1 and A2: Basic user; B1 and B2: Independent user; C1 and C2: Proficient user

● EDITORIAL SKILLS

Editorial Tools and Guides

- Arabic proofreading & stylistic editing
- Editorial workflow management
- Terminology management (style guides, glossaries)
- English–Arabic translation & localization
- Familiar with AI translation tools (DeepL, Google Translate, GPT)
- Developed internal Arabic language style sheets for Almuharir.net and previous media outlets.
- Maintained terminology lists for political, media, and civic-sector translations.
- Trained junior editors in consistent application of language rules and stylistic standards.

● SKILLS

Analytics & Digital Tools

Google Analytics | Parse.ly | Crazy Egg | Chartbeat | Moz | SEMrush | Google Search Console

Design & Video

Canva | Adobe Photoshop | Adobe Premiere

Web & CMS

Wordpress | Wix | Drupal | CSS | HTML

Organizing

Trello | Asana | Google Sheets | Excel | Powerpoint | Word

● DRIVING LICENCE

Driving Licence: B1